



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel:
DLP53BidsReceiving.DAAT53receptiondessoumissions@forces.gc.ca

Title/Titre Vehicular Equipment Components - Composants et accessoires de véhicules	Solicitation No – N° de l'invitation W8486-217438/A
Date of Amendment – Date de Modification October 20, 2020 – 20 octobre, 2020	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Contracting Authority: Name: Marc Gagné Directorate: DLP 5-2-3-1-1C National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr. Ottawa, Ontario K1A 0K2	
Telephone No. – N° de téléphone	Email – Courriel Marc.Gagne@forces.gc.ca
Destination Specified Herein Précisé dans les présentes	

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EST – Eastern Daylight Time –
Heure normale de l'Est

On – le: November 16th, 2020 – le 16 novembre,
2020

Delivery required - Livraison exigée See Herein	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Amendment 02

This amendment is raised to answer the following questions, which was submitted by a supplier.

Modification 02

Cette modification vise à répondre aux questions suivantes soumises par une entreprise.

Question 2

The NCAGE No. 35907 is Department of National Defence, Director General Land Equipment Program Management. We do not get good response for the parts you specified manufacturer 35907. Is there a manufacturer name other than this?

Answer 2

NCAGE 35907 is the Department of National Defence's (DND's) Drawing Number, if an item is to be manufactured it is to the specifications in DND Drawing. The fact that the item is built to DND's specifications (using DND drawing), DND Reference Number and NCAGE must be on it as DND owns the proprietary rights.

To order these technical data packages you **MUST** follow the steps in Part 5, article 5.1.3 of the RFP by submitting a request to the contract authority along with a signed Non-disclosure Agreement (at Annex C of the RFP).

Question 3

Also, vendors ask for Auto name and model relevant to parts. Is it possible to give us such information?

Answer 3

This is an IVECO, LSVW Military Designed Canadian Series Vehicle Model L275, it is based on the IVECO (Fiat) Daily model Truck.

Question 2

Le NCAGE n ° 35907 est le numéro de dessin du ministère de la Défense nationale (MDN), directeur général de la gestion du programme d'équipement terrestre. Nous n'obtenons pas une bonne réponse pour les pièces que vous avez spécifiées fabricant 35907. Existe-t-il un nom de fabricant autre que celui-ci?

Réponse 2

NCAGE 35907 est notre numéro de dessin du MDN, si un article doit être fabriqué, il est conforme aux spécifications du dessin du MDN. Le fait que l'article soit construit selon les spécifications du MDN (en utilisant le dessin du MDN), le numéro de référence du MDN et le NCAGE doit y figurer puisque le MDN détient les droits de propriété.

Pour commander ces ensembles de données techniques, vous DEVEZ suivre les étapes de la partie 5, article 5.1.3 de la DP en soumettant une demande à l'autorité contractante accompagnée d'un accord de non-divulgence signé (à l'annexe C de la DP).

Question 3

En outre, les fournisseurs demandent le nom et le modèle de l'Auto correspondant aux pièces. Est-il possible de nous donner de telles informations?

Réponse 3

Il s'agit d'un véhicule de série canadienne IVECO, LSVW de conception militaire, modèle L275, il est basé sur le modèle de camion IVECO (Fiat) Daily.

**All other terms and conditions remain unchanged.
Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**